

Rapports financiers trimestriels

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

30 juin 2012

COMMENTAIRES DE LA DIRECTION

Trimestre terminé le 30 juin 2012

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités au 31 mars 2012.

Le Musée a préparé ses états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public. Les états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour l'exercice terminé à cette date.

Les informations fournies par voie de notes dans les états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités, mais sont conformes à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada.

RÉSULTATS FINANCIERS ET PERSPECTIVES

Dans ses plans d'entreprise et son rapport de gestion de 2011-2012, le Musée notait que les délais lors du début des activités en 2010-2011 avaient eu une incidence sur le calendrier des charges, ce qui a donné lieu à un excédent des produits sur les charges de 1,65 million de dollars en 2010-2011. Les dépenses différées, comprenant des dépenses en immobilisations, l'élaboration du plan directeur d'interprétation et le projet de transcription et de numérisation, se sont poursuivies tout au long de 2011-2012, ce qui a occasionné un actif net non affecté de 2,1 millions de dollars au 31 mars 2012. L'incidence sur le calendrier des charges se poursuit, engendrant ainsi un actif net non affecté de 2,5 millions de dollars au 30 juin 2012. Cependant, la situation devrait se corriger en grande partie d'ici la fin de 2012-2013, car la majorité des charges auront été engagées au cours de l'exercice 2012-2013.

Exploitation

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2012, le résultat des activités du Musée s'est soldé par un excédent des produits sur les charges de 0,4 million de dollars. D'ici la fin de l'exercice, il est prévu que tous les crédits accordés auront été prélevés et que les dépenses seront plus élevées que le budget de 2012-2013, comme prévu, ce qui entraînera l'utilisation de presque tous l'actif net non affecté de 2011-2012.

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2012, les produits se sont élevés à 0,5 million de dollars, excluant l'amortissement, ce qui est plus ou moins comparable au montant de 2011 et un peu plus élevé que le budget. Le succès des événements spéciaux de collecte de fonds a été contrebalancé par des dons moins élevés et des ventes de billets moindres. La baisse dans la vente de billets est attribuable au nombre moins élevé de visiteurs suite aux travaux continus de construction et à la belle température en mai et juin 2012.

Comme mentionnés dans le résumé du Plan d'entreprise du Musée et dans son rapport de gestion de 2011-2012, les retards dans le déploiement des activités en 2010-2011 ont eu une incidence sur le calendrier des charges. Pour le trimestre terminé le 30 juin 2012, les charges se sont chiffrées à 2,4 millions de dollars contre 1,4 million pour le même trimestre de l'exercice précédent. Dans l'ensemble, la majorité des charges se sont accrues par rapport à celles du trimestre de l'exercice précédent en raison de l'augmentation des activités, mais elles sont inférieures à celles prévues pour le trimestre. Les hausses les plus importantes ont trait aux frais liés au personnel suite au nombre plus élevé d'employés en comparaison avec 2011, à la croissance de la charge d'amortissement attribuable à l'augmentation des immobilisations et à l'accroissement des fournitures et services de fonctionnement pour couvrir les coûts du plan directeur d'interprétation et du projet de transcription et de numérisation.

Comme mesure transitoire, le Musée a été autorisé à utiliser un crédit législatif ne dépassant pas 15 millions de dollars à titre de financement provisoire jusqu'à ce que les crédits parlementaires suivent leur cours normal. Le crédit législatif était disponible à la fois pour les charges de fonctionnement et les dépenses en immobilisations pour un maximum d'un an, jusqu'à ce que ses crédits soient approuvés par le Parlement dans le cycle normal des crédits. En juin 2011, des crédits parlementaires ont été approuvés pour le reste de l'exercice par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (A). Le Musée a été en mesure de passer par le cycle normal des crédits et a été inclus dans le Budget principal des dépenses 2012-2013 dans lequel une somme de 10 millions de dollars a été approuvée pour défrayer les charges de fonctionnement et les dépenses en immobilisations du Musée pour 2012-2013. Une somme de 4,1 millions de dollars a été reçue au cours du premier trimestre.

Les produits financiers sur les placements du fonds de dotation de 0,02 million de dollars sont inclus dans l'état des résultats de la période. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une diminution nette de 0,008 million des gains de réévaluation cumulés a été comptabilisée au cours du présent trimestre, ce qui compense partiellement les produits financiers lorsque l'on examine la performance globale du fonds de dotation.

Situation financière

Au 30 juin 2012, le total de l'actif s'élevait à 24 millions de dollars, ce qui est demeuré plus ou moins inchangé par rapport au 31 mars 2012. La diminution de la trésorerie de l'ordre de 2,6 millions de dollars est compensée en grande partie par l'augmentation de 3,2 millions de dollars des immobilisations.

Le total du passif et de l'actif net de 24 millions de dollars est plus ou moins demeuré inchangé par rapport au 31 mars 2012. La baisse des créditeurs de 1,9 million de dollars est contrebalancée par une hausse de 1,9 million de dollars des apports reportés afférents aux immobilisations.

Les dépenses en immobilisations s'effectuent selon le Plan d'entreprise de 2012-2013 et sont légèrement inférieures au budget. D'importantes dépenses en immobilisations ont eu lieu à la fin de 2011-2012 et au cours du premier trimestre de 2012-2013. Elles comprennent la rénovation du rez-de-chaussée et du deuxième étage de l'annexe dont l'achèvement est prévu d'ici août 2012, la remise en état du système de chauffage, de ventilation et du conditionnement d'air (CVC) et des systèmes électrique et de communications, ainsi que la rénovation de la mezzanine dont l'achèvement est également prévu d'ici août 2012. On prévoit toujours que l'ensemble du projet sera achevé d'ici la fin de l'exercice 2012-2013.

RISQUES D'ENTREPRISE

Le Musée n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2011-2012.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall Blunden, CA

États financiers non audités

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

30 juin 2012

DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall Blunden, CA

Halifax, Canada

Le 20 août 2012

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

Au 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

	30 juin 2012		31 mars 2012	
Actif				
Actif à court terme				
Trésorerie	6 366	\$	8 967	\$
Créances	450		841	
Stocks	191		143	
Charges payées d'avance	17		12	
	7 024		9 963	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	5 532		5 476	
Immobilisations	11 525		8 303	
Collections	1		1	
	24 082	\$	23 743	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	2 805	\$	4 686	\$
Produits reportés	49		163	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	13 171		11 269	
Actif net				
Non affecté	2 476		2 070	
Gains de réévaluation cumulés	60		68	
Fonds de dotation	5 521		5 487	
	8 057		7 625	
	24 082	\$	23 743	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

	30 juin 2012		30 juin 2011	
Produits				
Exploitation (tableau 1)	414	\$	351	\$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations transférées de la Société du Quai 21	130		129	
Dons	72		144	
Intérêts et produits divers	23		18	
	639		642	
Charges (tableau 2)				
Expérience des visiteurs et création de liens	618		222	
Services internes	964		633	
Installations	787		528	
	2 369		1 383	
Excédent des charges sur les produits avant les crédits et les produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	(1 730)		(741)	
Crédits (note 6)	2 114		1 377	
Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	22		(6)	
Excédent des produits sur les charges	406	\$	630	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2012

(en milliers de dollars)

	30 juin 2012		30 juin 2011	
Gains de réévaluation cumulés au début de la période	68	\$	5	\$
Pertes non réalisées sur les placements du fonds de dotation	(8)		(51)	
Gains (pertes) de réévaluation cumulé(e)s à la fin de la période	60	\$	(46)	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2012

(en milliers de dollars)

	Non affecté	Gains de réévaluation cumulés	Dotation	30 juin 2012	30 juin 2011
Actif net au début de la période	2 070 \$	68 \$	5 487 \$	7 625 \$	6 167 \$
Excédent des produits sur les charges	406	–	–	406	630
Pertes de réévaluation	–	(8)	–	(8)	(51)
Apports reçus de la dotation	–	–	34	34	116
Actif net à la fin de la période	2 476 \$	60 \$	5 521 \$	8 057 \$	6 862 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

	30 juin 2012		30 juin 2011
Activités de fonctionnement			
Crédits reçus	1 896	\$	1 374
Autres rentrées de fonds	789		739
Sorties de fonds – personnel et fournisseurs	(3 964)		(1 600)
Intérêts reçus	20		12
	<u>1 259</u>		<u>525</u>
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition d'immobilisations	(3 570)		(85)
	<u>(3 570)</u>		<u>(85)</u>
Activités d'investissement			
Augmentation de la trésorerie et des placements du fonds de dotation	(56)		(122)
	<u>(56)</u>		<u>(122)</u>
Activités de financement			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	2 250		–
Dotations reçues	34		116
	<u>2 284</u>		<u>116</u>
(Diminution) augmentation de la trésorerie	(2 601)		434
Trésorerie au début de la période	8 967		3 734
Trésorerie à la fin de la période	<u>6 366</u>	\$	<u>4 168</u>
			\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*. Le Musée a été créé le 25 novembre 2010 et le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour l'exercice terminé à cette date.

3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Ces états financiers non audités doivent être lus dans le contexte des commentaires de la direction pour le trimestre terminé le 30 juin 2012 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2012 et pour l'exercice terminé à cette date.

4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	30 juin 2012		31 mars 2012	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	41 \$	41 \$	564 \$	564 \$
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	3 241	3 355	3 099	3 166
Titres de capitaux propres canadiens	597	519	578	527
Titres de capitaux propres américains	507	546	490	549
Actifs de substitution	1 094	1 079	681	674
	5 439	5 499	4 848	4 916
Frais de gestion nets à payer	(8)	(8)	(4)	(4)
	5 472 \$	5 532 \$	5 408 \$	5 476 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Pour le trimestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	30 juin 2012
Solde au début de la période	1 925 \$	9 107 \$	237 \$	11 269 \$
Ajouter :				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	2 250	–	2 250
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(130)	(218)	–	(348)
Solde à la fin de la période	1 795 \$	11 139 \$	237 \$	13 171 \$

Pour l'exercice terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	31 mars 2012
Solde au début de la période	2 441 \$	1 722 \$	70 \$	4 233 \$
Ajouter :				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	7 525	–	7 525
Autres apports reçus d'un apparenté pour l'acquisition d'immobilisations	–	–	167	167
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(516)	(140)	–	(656)
Solde à la fin de l'exercice	1 925 \$	9 107 \$	237 \$	11 269 \$

La portion inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 1 646 \$ au 30 juin 2012 (2 966 \$ au 31 mars 2012). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax et avaient trait à la location des installations au Quai 21.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(en milliers de dollars)

6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public, qui se compose comme suit :

Pour le trimestre terminé le	30 juin 2012		30 juin 2011	
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	9 950	\$	–	\$
Budget supplémentaire des dépenses	–		9 975	
Crédits législatifs accordés	–		3 850	
	9 950		13 825	
Portion à recevoir des crédits pour les charges et projets en immobilisations futurs	(8 054)		(12 451)	
Crédits reçus pour le fonctionnement au cours de la période	1 896		1 374	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	218		3	
Crédits comptabilisés en résultat	2 114	\$	1 377	\$

Pour l'exercice 2011-2012, le Parlement avait approuvé un crédit législatif à titre de financement provisoire jusqu'à ce que les crédits parlementaires suivent leur cours normal. Le crédit législatif, disponible à la fois pour les charges de fonctionnement et les dépenses en immobilisations, a permis au Musée de fonctionner jusqu'à ce que ses crédits aient été approuvés par le Parlement, le 27 juin 2011, par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses dans le cadre du processus normal des crédits.

7. Chiffres de la période précédente

Certains chiffres de la période précédente ont été reclassés pour être conformes à la présentation adoptée dans la période considérée.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)
(en milliers de dollars)

Pour le trimestre terminé le	30 juin 2012		30 juin 2011	
Évènements spéciaux	178	\$	100	\$
Location de salles	118		109	
Boutique	51		54	
Vente de billets pour les expositions	44		59	
Centre de recherche	13		15	
Programmation	10		14	
	414	\$	351	\$

Tableau 2 – Charges (non audité)
(en milliers de dollars)

Pour le trimestre terminé le	30 juin 2012		30 juin 2011	
Frais liés au personnel	987	\$	464	\$
Amortissement des immobilisations	348		132	
Loyer	275		262	
Services professionnels et spéciaux	194		145	
Fournitures et services de fonctionnement	193		19	
Coût des marchandises vendues	92		67	
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	65		72	
Services publics	42		26	
Fournitures de bureau et administration	39		76	
Paiement en remplacement d'impôts	38		25	
Formation et perfectionnement professionnel	34		26	
Marketing, promotion et reconnaissance	27		37	
Exposition et programmation	26		29	
Frais de déplacement	9		3	
	2 369	\$	1 383	\$